

Dr. Bastian GRAEFF

Rechtsbedeutungen von Geodaten im Schweizerischen Katasterwesen

Significations juridiques des géodonnées aux systèmes cadastraux Suisses

Workshop KGK am 28. November 2024 in Olten

Atelier CGC du 28 novembre 2024 à Olten

Katastersysteme *systèmes cadastraux*



Aerial photograph of a city street intersection with a grid overlay, likely representing a cadastral map.

Amtliche Vermessung
Mensuration Officielle



Aerial photograph of a city street intersection with a grid overlay, likely representing a cadastral map.

Grundbuch
Registre foncier



Aerial photograph of a city street intersection with a grid overlay, likely representing a cadastral map.

Leitungskataster
Cadastre de conduits



Aerial photograph of a city street intersection with a grid overlay, likely representing a cadastral map.

ÖREB-Kataster
Cadastre RDPPF



con effetto giuridico

effet juridique anticipé

aquis force légale

giuridicamente rilevanti

passato in giudicato rechtswirksam

juridiquement valable

cun forza legala

ayant un effet juridique

giuridicamente valeivel in vigore

juridiquement pertinent

in Kraft giuridicamente valido

rechtsgültig

rechtskräftig

en force

en vigor

giuridicamente valevole

avec effet juridique

à validité juridique

Vorwirkung

en vigueur aver in effect giuridic

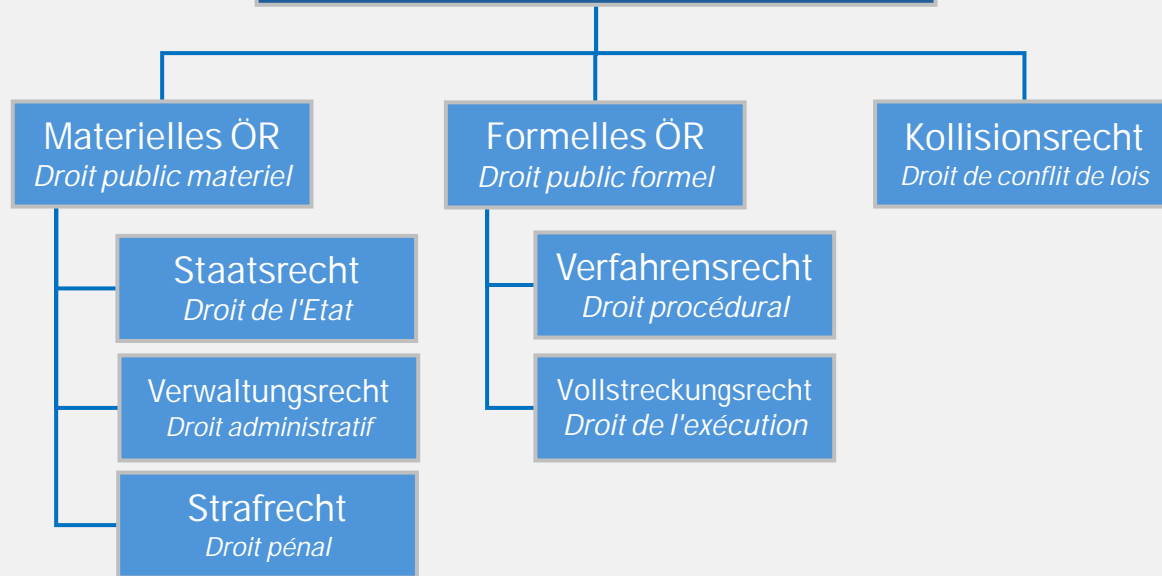
rechtsverbindlich

cresciuto in giudicato

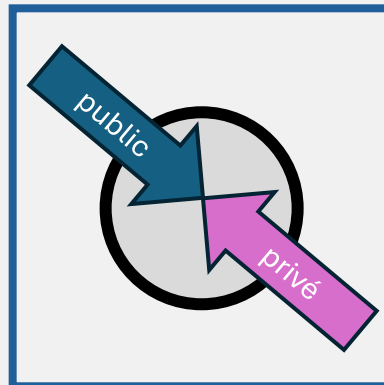
rechtsrelevant

Rechtsgebiete der Schweizer Rechtsordnung *domaines du droit suisse*

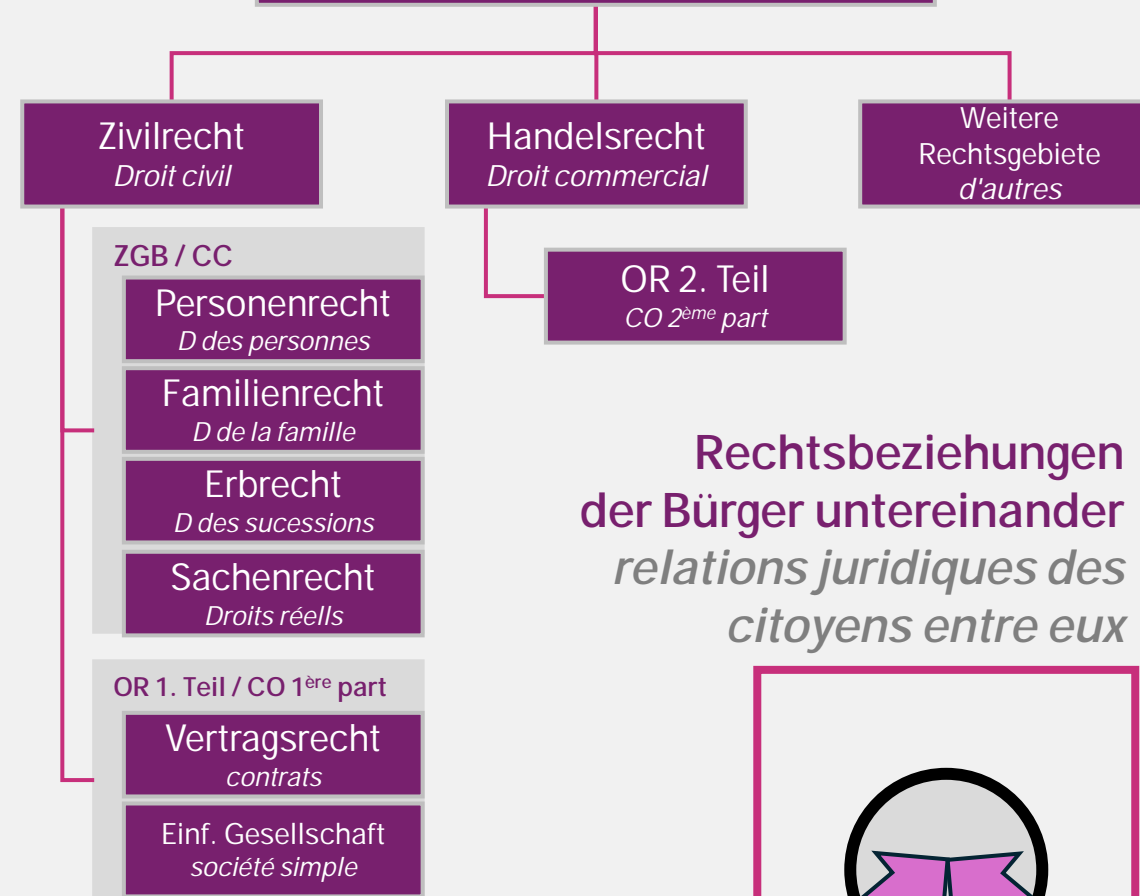
A. Öffentliches Recht *Droit public*



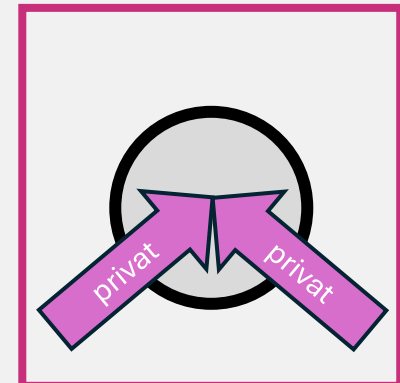
Rechtsbeziehungen
zwischen Staat und Bürger
*relations juridiques entre
l'État et ses citoyens*



B. Privatrecht *Droit privé*



Rechtsbeziehungen
der Bürger untereinander
*relations juridiques des
citoyens entre eux*



A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*

«Matrix» der Rechtsbedeutungen im öffentlichen Recht

tableau des significations juridiques – domaine du droit public



A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



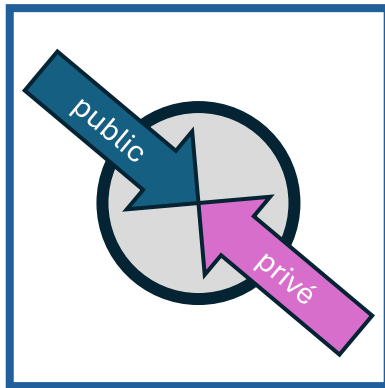
Synonyme:

«... hat Rechtskraft erlangt»

«... ist in Rechtskraft erwachsen»

RECHTSKRÄFTIG

- abgeschlossenes rechtsstaatliches Verfahren
- abgeschlossene Auseinandersetzung der öffentlichen und privaten Interessen inkl. allfällige Ausschöpfung aller Rechtsmittel d.h. Einsprache- und Rekursmöglichkeiten)
- d.h. «rechtlich nicht mehr bestreitbar»



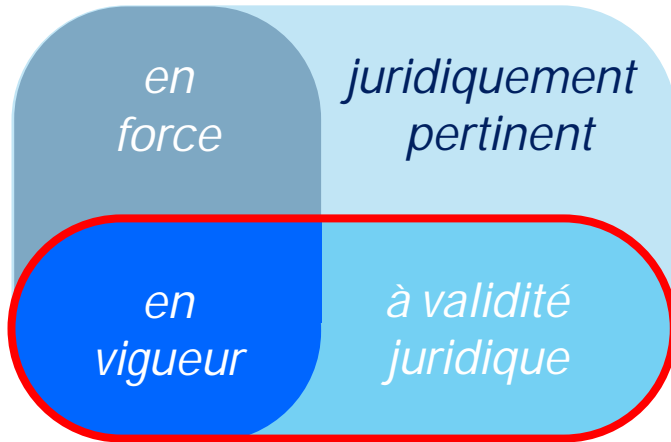
synonymes :

« ... a acquis (la) force légale »

EN FORCE

- *la procédure de l'État de droit (prevue par la législation) est complètement exécutée*
- *confrontation des tous les intérêts publics et privés est achevée et terminée , y compris l'épuisement éventuel de toutes les voies de droit (prises d'opposition et de recours)*
- *« ne pouvant plus être contesté juridiquement »*

A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSWIRKSAM

Das Recht ist vollstreckbar, d.h.

- es ist anwendbar
- es ist mit allen Vollzugsmitteln durchsetzbar
- Zuwiderhandlungen sanktionierbar

À VALIDITÉ JURIDIQUE

le droit est exécutoire, c'est-à-dire

- *il est applicable*
- *il est exécutable à l'aide de tous les moyens du pouvoir exécutif*
- *toutes les actions contradictoires sont sanctionnables*

synonymes :

« ... avec effet juridique »

« ... ayant un effet juridique »

A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



IN KRAFT

= rechtskräftig UND rechtswirksam

präzisere Begriffe:

«in Kraft gesetzt», «in Kraft getreten»

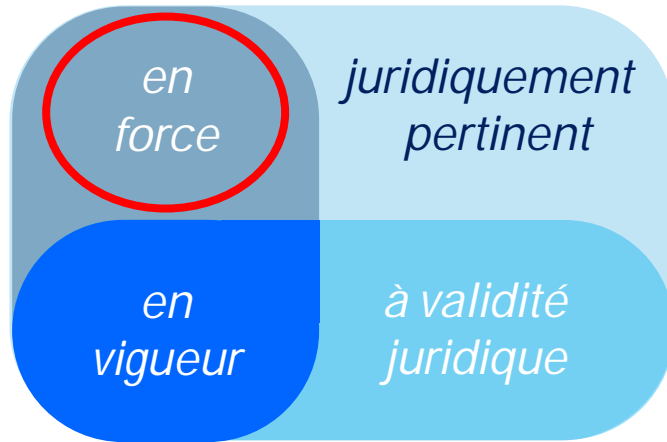
EN VIGUEUR

= *en force* ET *avec effet juridique*

terminologie plus précise :

« *mis(e) en vigueur* », « *entré(e) en vigueur* »

A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSKRÄFTIG, aber nicht rechtswirksam bzw. nicht in Kraft

- «Normalfall» bei Entstehung von neuem Recht:

zuerst kommt die Rechtskraft,

dann die Rechtswirkung

EN FORCE, mais pas en vigueur, c.à.d. sans effet juridique

- «cas normal » lors de la création d'un nouveau droit :

la force légale vient en premier,

et puis l'effet juridique



A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSKRÄFTIG, aber nicht rechtswirksam bzw. nicht in Kraft

Beispiel 1: Gesetzgebung

Revision Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS; SR 741.41) Art. 178a Abs. 1
(Lichtpflicht für E-Bikes)

- beschlossen am 17.12.2021
- rechtskräftig geworden im April 2022
- in Kraft gesetzt per 1. April 2024

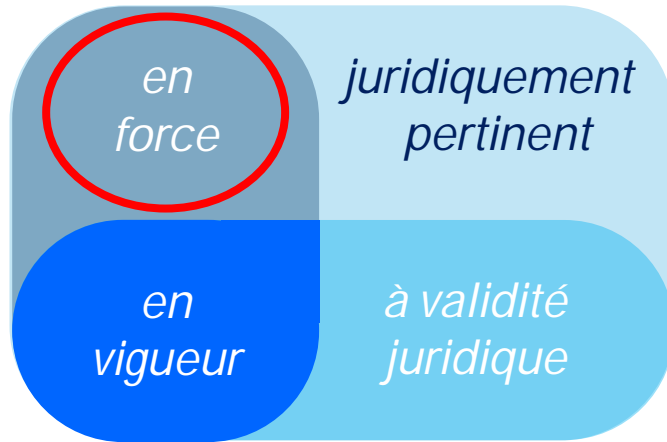
EN FORCE, mais *pas* en vigueur, c.à.d. sans effet juridique

exemple 1: législation

*révision de l'Ordonnance conc. les exigences techniques requises pour les véhicules routiers (OETV; RS 741.41) art. 178a al. 1
(obligation d'un feu pour cyclomoteurs)*

- *décrété et approuvé le 17.12.2021*
- *a acquis force légale en avril 2022*
- *mise en vigueur le 1^{er} avril 2024*

A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSKRÄFTIG, aber nicht rechtswirksam bzw. nicht in Kraft

Beispiel 2: Nutzungsplanung (ÖREB-Kataster)

genehmigt und inkl. alle Rekurse abgeschlossen (= **rechtskräftig**),

wird aber von Gemeinde erst auf ein bestimmtes (zukünftiges) Datum hin in Kraft gesetzt (z.B. auf den 1. Januar 2025)

EN FORCE, mais pas en vigueur, c.à.d. sans effet juridique

Exemple 2: Plan d'affectation (cadastre RDPPF)

approuvé et la procédure de l'Etat du droit est terminée (y.c. traitement des recours éventuels) (= le plan a **acquis force légale**),

entrée en vigueur est prévue pour une date future
(p.ex. le 1^{er} janvier 2025).

A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSWIRKSAM, aber nicht in Kraft / rechtskräftig

- Vorwirkungen
- einstweilige / vorsorgliche Verfügungen

AVEC EFFET JURIDIQUE, mais pas en force / vigueur

- *effets juridiques anticipés*
- *décrets provisoires / préventifs*

A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSWIRKSAM, aber nicht in Kraft / rechtskräftig

Beispiel 1: Planungszone (ÖREB-Kataster)

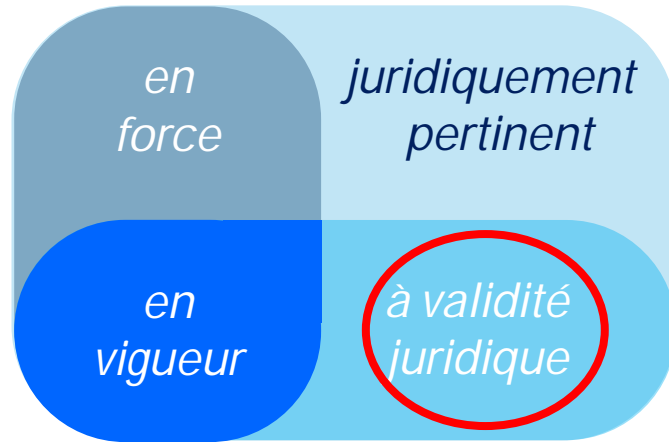
- öffentlich aufgelegt = **unmittelbarer Eintritt der Rechtswirkung**
- es besteht aber ab der öffentlichen Auflage für 20 / 30 Tage die Möglichkeit für einen Rekurs
- wenn kein Rekurs eingelegt oder ein eingelegter Rekurs abgewiesen wird, dann wird Planungszone **rechtskräftig**.

AVEC EFFET JURIDIQUE, mais pas en force / vigueur

Exemple 1 : Zone réservé (cadastre RDPPF)

- mise à l'enquête publique = **entrée immédiate de l'effet juridique**
- il existe toutefois une possibilité de recours pendant 20 / 30 jours après la publication officielle.
- si aucun recours n'est déposé ou si un recours déposé est rejeté, la zone de planification a **acquis force légale**.

A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSWIRKSAM, aber nicht in Kraft / rechtskräftig

Beispiel 2: Vorsorgliche Schutzmassnahme im Bereich Denkmalschutz

- Ist Gefahr im Verzug, kann eine Denkmalschutzfachstelle für bis zu zwei Jahren Dauer einseitig eine vorsorgliche Schutzmassnahme verfügen (Art. 11 kantonales Natur- und Heimatschutzgesetz UR; RB 10.5101).

AVEC EFFET JURIDIQUE, mais pas en force / vigueur

Exemple 2 : Mesures de protection préventives (protection des monuments)

- le service compétent peut décréter unilatéralement une mesure de protection préventive pour une durée maximale de deux ans (art. 11 de la loi cantonale sur la protection de la nature et du paysage du canton d'Uri; RB 10.5101)

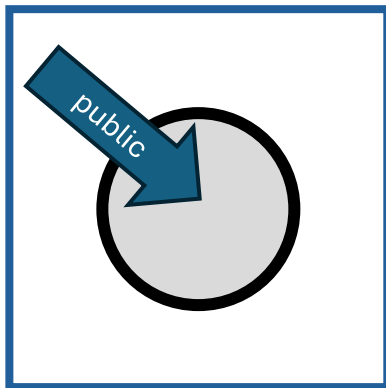
A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSRELEVANT

Die Qualität "rechtsrelevant" ist gegeben wenn:

- (1) mindestens ein **öffentliches Interesse formuliert** ist, das für eine rechtsstaatliche Auseinandersetzung (für die spätere generelle oder einzelfallbezogene Erlangung der Rechtskraft) **relevant** ist, und
- (2) dieses formulierte öffentliche Interesse **öffentlich zugänglich** ist.

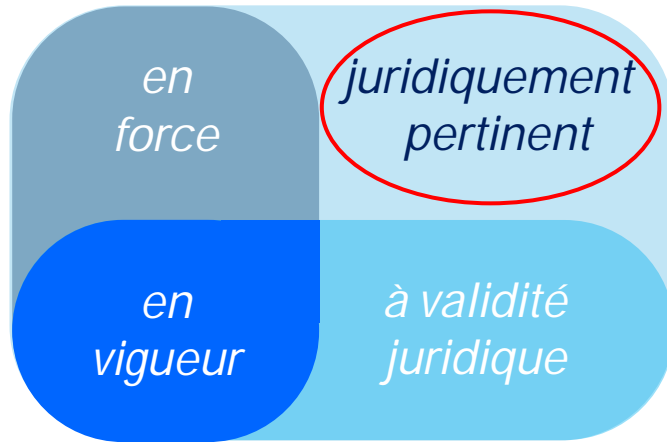


JURIDIQUEMENT PERTINENT

La qualité « juridiquement pertinente » est donnée lorsque ...

- (1) ... au moins **un intérêt public est formulé**, qui est pertinent pour une procédure ultérieure du droit d'Etat, où il faudra balancer les intérêts publics et privés, et
- (2) ... cet intérêt public formulé est **accessible au public**.

A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSRELEVANT

Ein Sachverhalt, der weder eine Rechtswirkung entfaltet noch rechtsstaatlich auseinandergesetzt (somit rechtskräftig) ist, kann für bestimmte Prozesse dennoch eine rechtliche Relevanz haben.

JURIDIQUEMENT PERTINENT

Un fait qui n'a ni d'effet juridique ni a acquis la force légale peut néanmoins avoir une pertinence juridique pour certains processus.

A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSRELEVANT, aber weder rechtskräftig noch rechtswirksam

Zwei Unterkategorien:

- (1) Vorstufen von entstehendem Recht (Geodaten von projektierten Status, die später einmal in Kraft gesetzt werden / werden sollen).
→ laufende Änderungen ÖREB ohne Vorwirkung
- (2) «Speicher» von formuliertem öffentlichem Interesse (auf separaten Datenebenen, die für sich selbst betrachtet, nie in Kraft gesetzt werden).

JURIDIQUEMENT PERTINENT, mais pas en force et sans effet juridique

Deux sous-catégories :

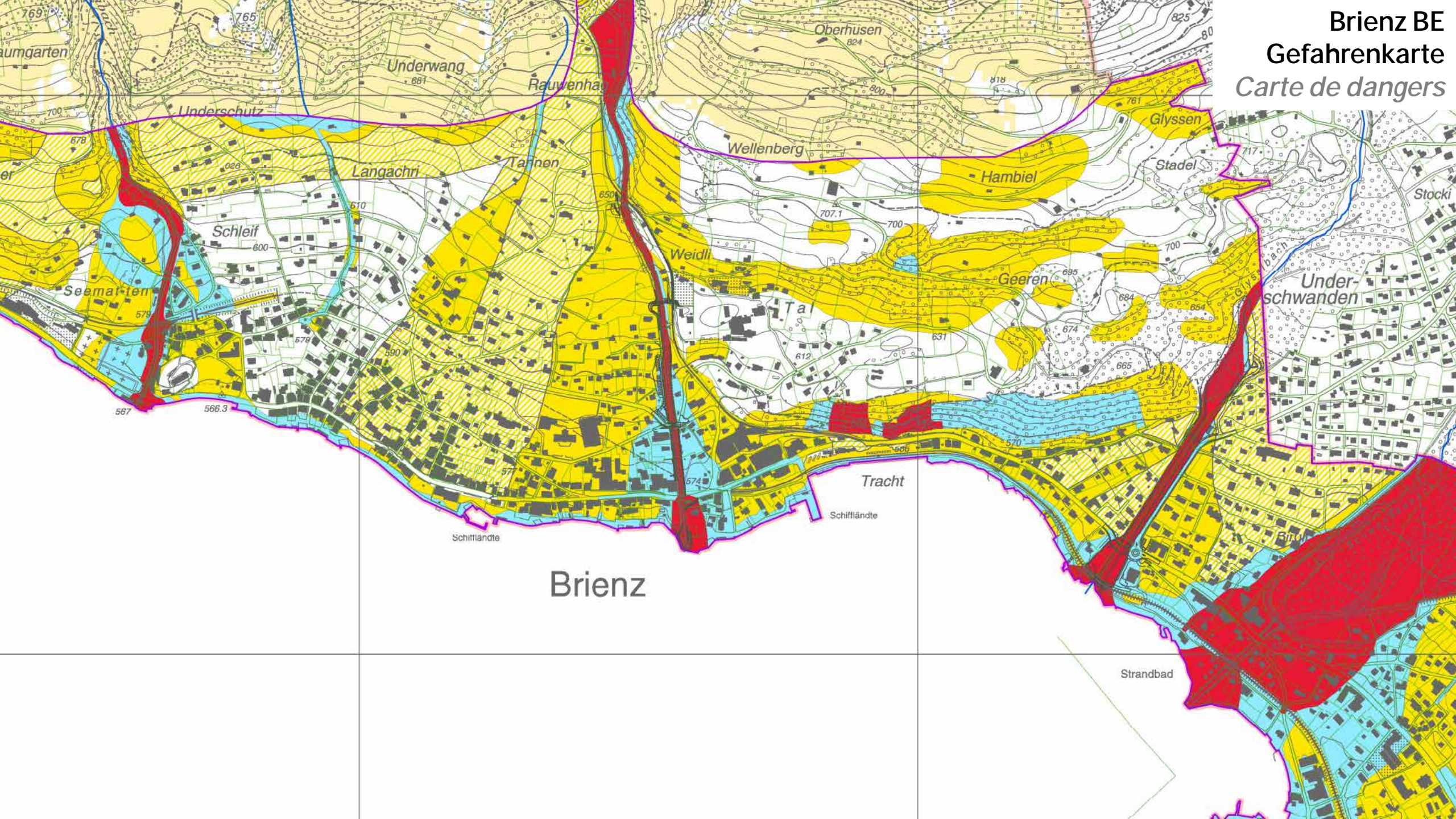
- (1) *données précurseurs du droit naissant (géodonnées de statuts projetés qui seront / devront être mis en vigueur ultérieurement).*
→ *modifications RDPPF sans effet juridique anticipé*
- (2) *« dépôts » d'intérêts publics formulés (sur des couches de données séparées qui, considérées isolément, ne seront jamais mises en vigueur)*



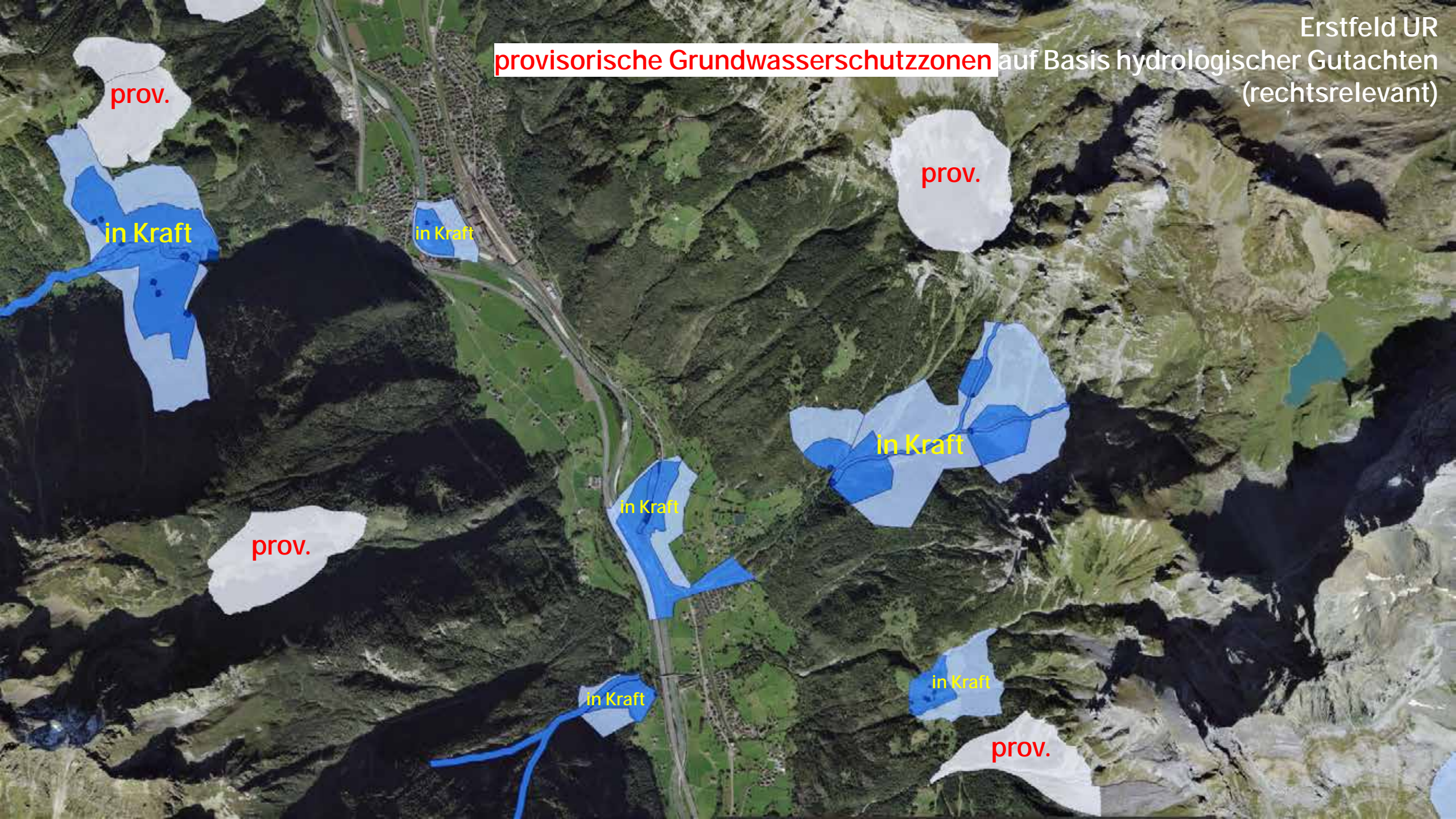
Brienzen BE



Brienzen BE
Gefahrenkarte
Carte de dangers



provisorische Grundwasserschutzzonen auf Basis hydrologischer Gutachten
(rechtsrelevant)

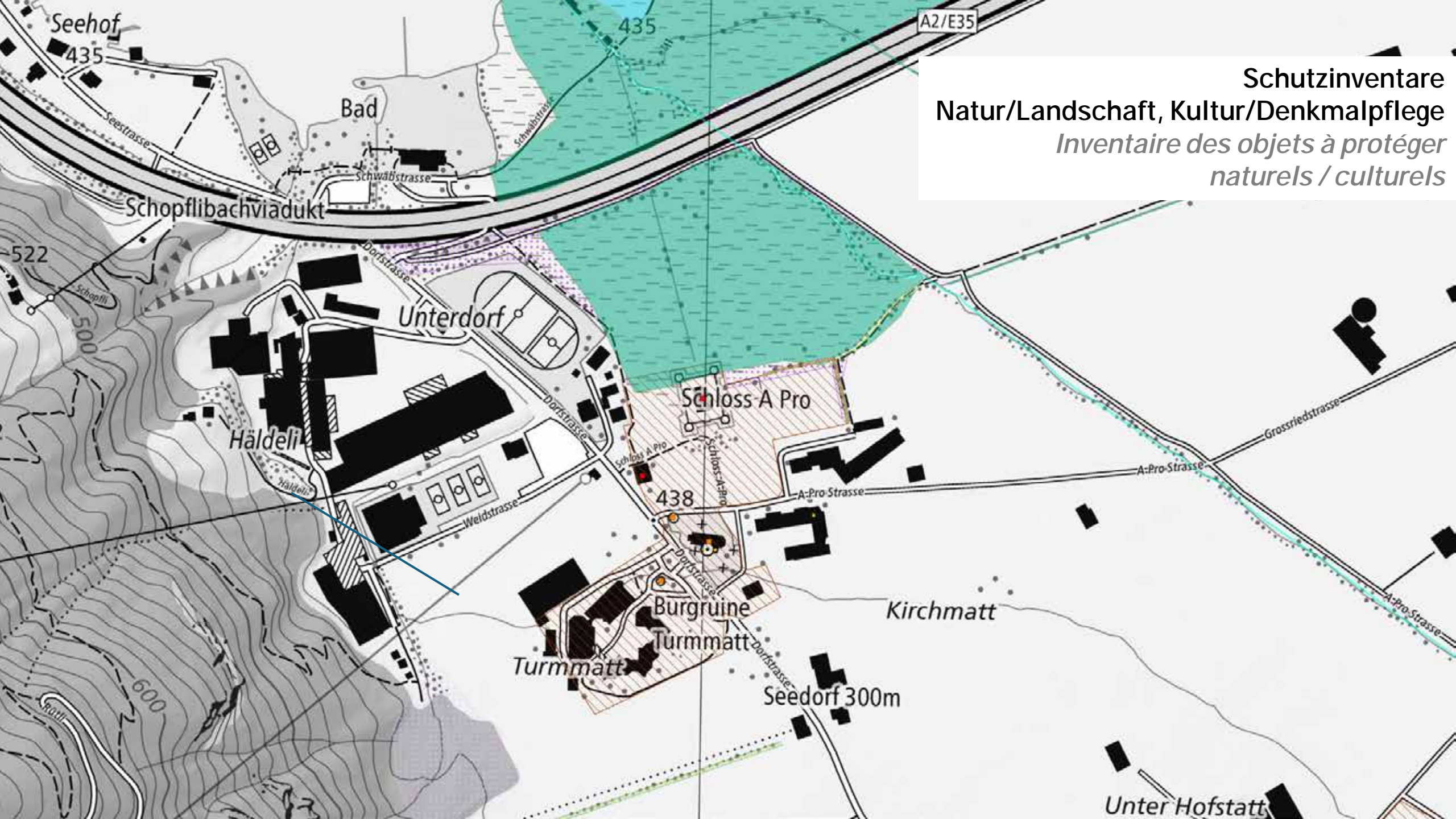


Rifferswil ZH
Seleger Moor

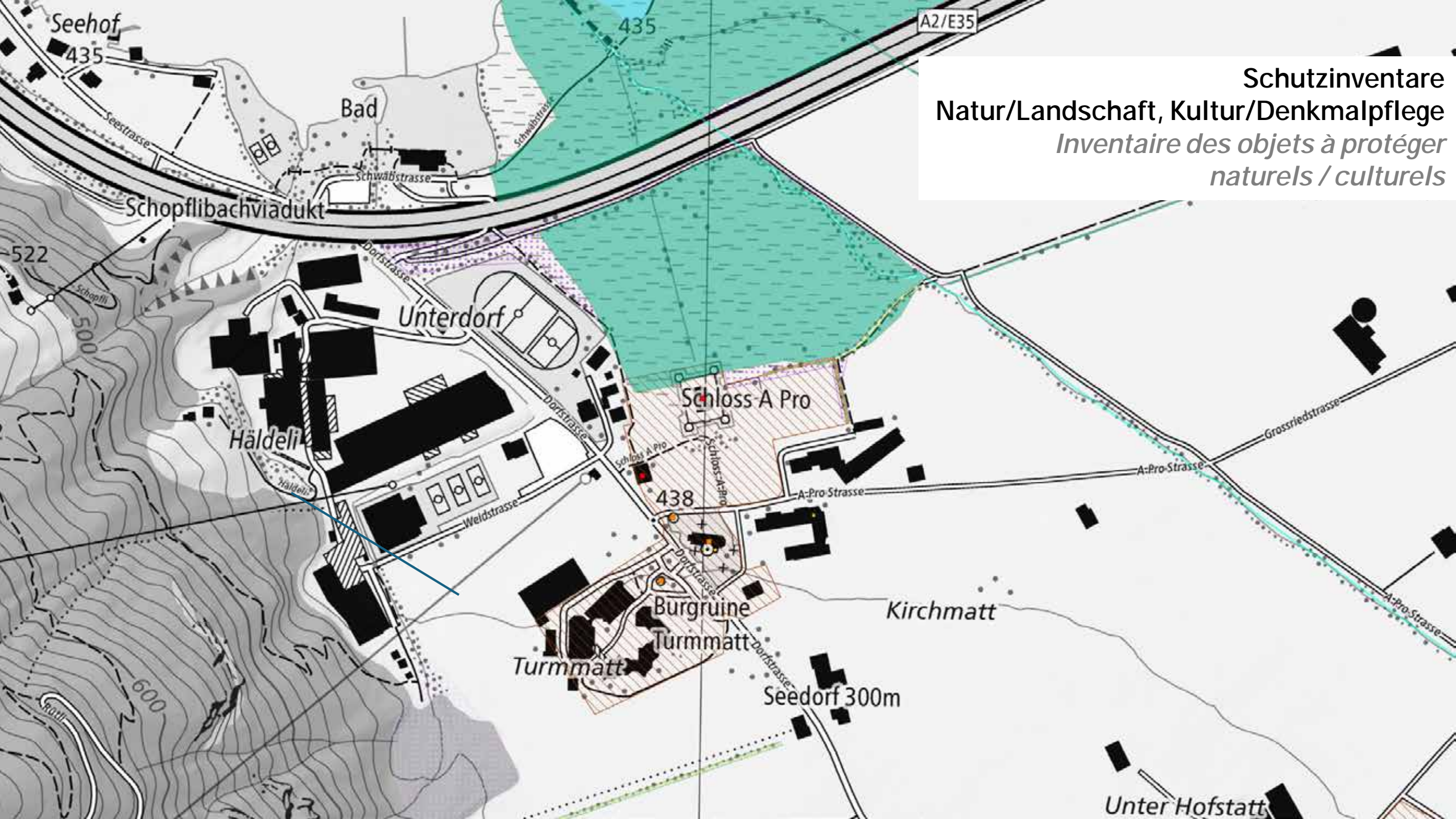


Seedorf UR
Wasserschloss A Pro

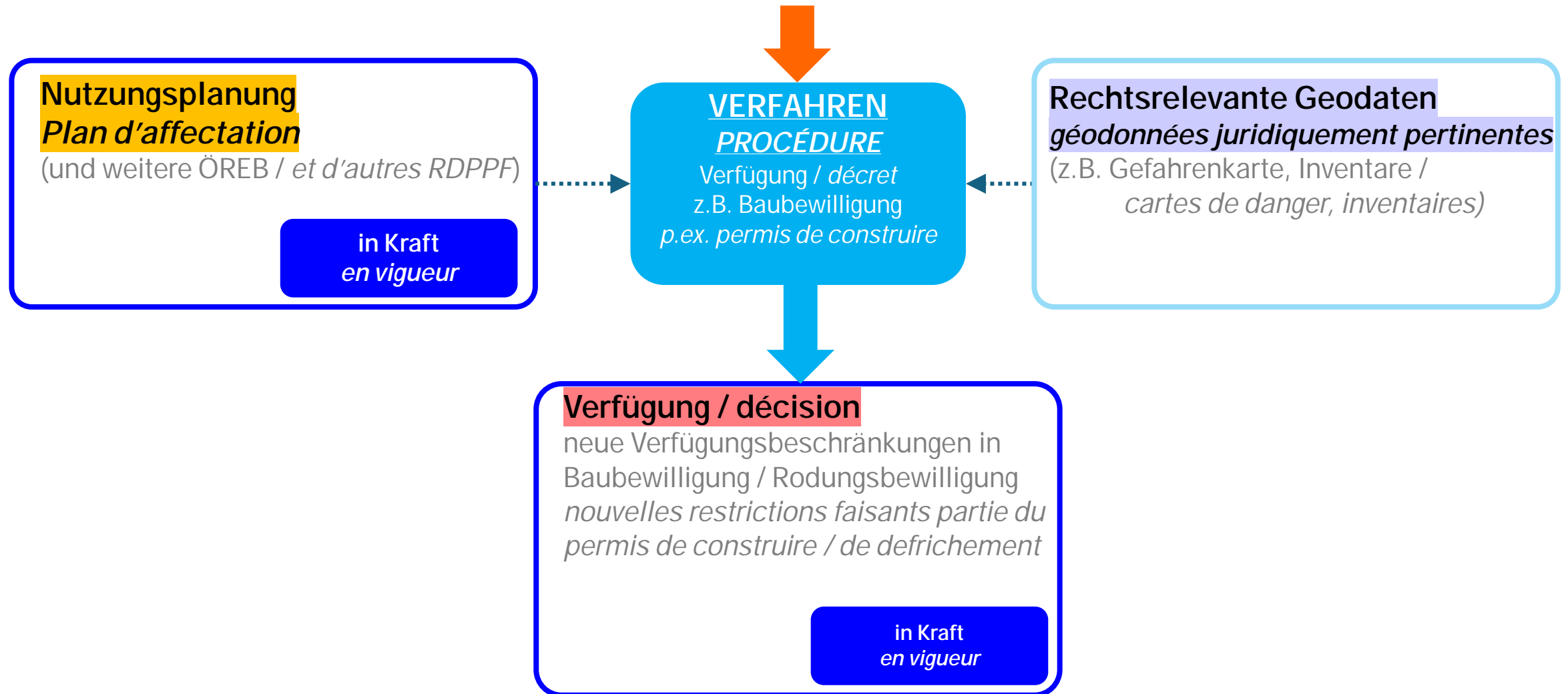




Schutzzinventare
Natur/Landschaft, Kultur/Denkmalpflege
*Inventaire des objets à protéger
naturels / culturels*



Anstoss
z.B. Baugesuch, Rodungsgesuch etc.
Impulsion
p.ex. demande de construction, défrichement etc.



A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSRELEVANT, aber weder rechtskräftig noch rechtswirksam

(2) «Speicher» von formuliertem öffentlichem Interesse (auf separaten Datenebenen, die für sich selbst betrachtet, nie in Kraft gesetzt werden).

- **einseitig formuliertes öffentliches Interesse**
- **nicht bestreitbar (kein Verfahren mit Betroffenen)**
- **schnell / flexibel (kein langwieriges Verfahren)**

JURIDIQUEMENT PERTINENT, mais pas en force et sans effet juridique

(2) « dépôts » d'intérêts publics formulés (sur des couches de données séparées qui, considérées isolément, ne seront jamais mises en vigueur)

- **intérêt public formulé unilatéralement**
- **pas contestable (pas de procédure aux cercles concernés)**
- **mise à jour dans un délai court / flexible**

Öffentliches Interesse
Kultur- und Denkmalschutz
Intérêt public
Protection de la cultur et du patrimoine

Öffentliches Interesse
Schutz vor Naturgefahren
Intérêt public
Protection contre les dangers naturels



A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSRELEVANT, aber weder rechtskräftig noch rechtswirksam

(2) «Speicher» von formuliertem öffentlichem Interesse (auf separaten Datenebenen, die für sich selbst betrachtet, nie in Kraft gesetzt werden).

- einseitig formuliertes öffentliches Interesse
- nicht bestreitbar (kein Verfahren mit Betroffenen)
- schnell / flexibel (kein langwieriges Verfahren)
- **partikulär** (möglicherweise Konflikt zu anderen öff. Interesse)

JURIDIQUEMENT PERTINENT, mais pas en force et sans effet juridique

(2) « dépôts » d'intérêts publics formulés (sur des couches de données séparées qui, considérées isolément, ne seront jamais mises en vigueur)

- **intérêt public formulé unilatéralement**
- **pas contestable** (pas de procédure aux cercles concernés)
- **mise à jour dans un délai court / flexible**
- **particulaire** (peut être en conflit avec d'autres intérêts publics)

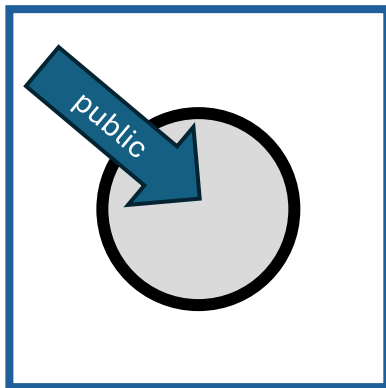
A. Öffentliches Recht – *domaine du droit public*



RECHTSRELEVANT

Die Qualität "rechtsrelevant" ist gegeben wenn:

- (1) mindestens ein **öffentliches Interesse formuliert** ist, das für eine rechtsstaatliche Auseinandersetzung (für die spätere generelle oder einzelfallbezogene Erlangung der Rechtskraft) **relevant** ist, und
- (2) das formulierte öffentliche Interesse **öffentlich zugänglich** ist.



JURIDIQUEMENT PERTINENT

La qualité « juridiquement pertinente » est donnée si ...

- (1) ... *au moins **un intérêt public est formulé**, qui est pertinent pour une procédure ultérieure du droit d'Etat, ou il faudra balancer les intérêts publics et privés, et*
- (2) ... *cet intérêt public formulé est **accessible au public**.*

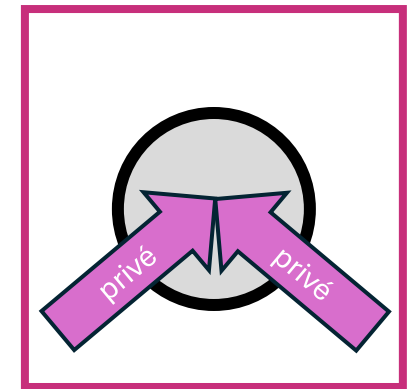
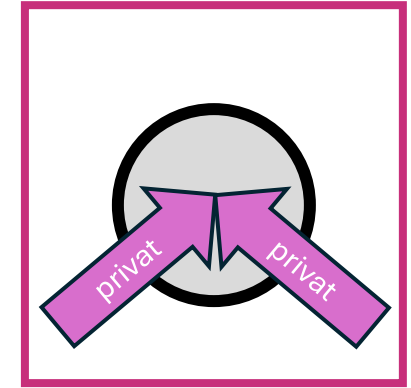
B. Zivilrecht – *domaine du droit civile*

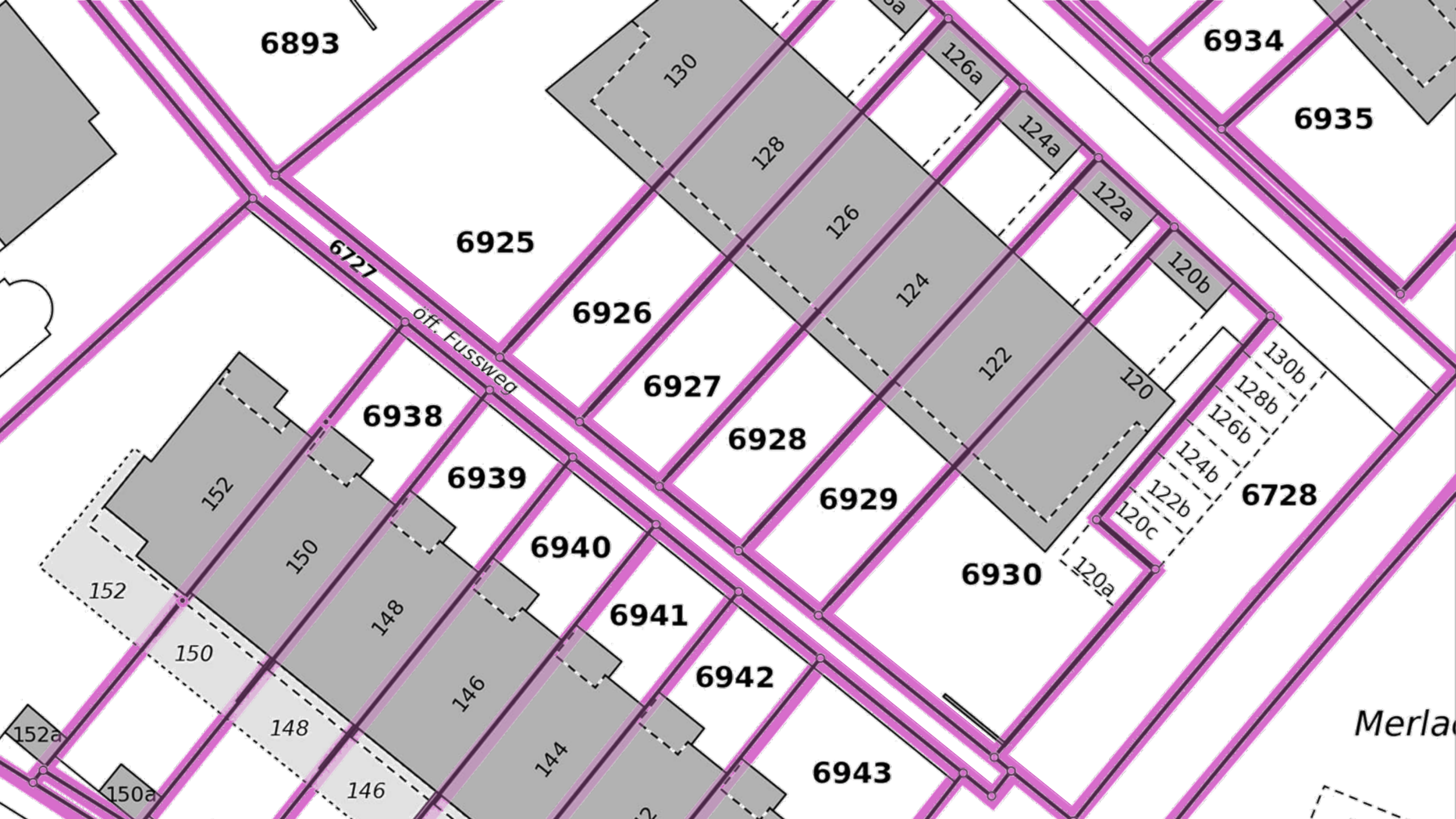
Zum **Zivilrecht** gehören die zentrale Kodifikation des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Personenrecht, Familienrecht, Erbrecht, Sachenrecht), sowie der erste Teil des Obligationenrechts (Allgemeine Bestimmungen, Vertragsrecht, einfache Gesellschaft (Art. 1 OR bis Art. 551 OR)).

Als ein Bestandteil des **Privatrechts** (der andere Teil ist das Handelsrecht) regelt es die Beziehung zwischen Privaten, also die **Rechtsbeziehungen der Bürger untereinander**.

*Le **droit civil** comprend la codification centrale du Code civil suisse (droit des personnes, droit de la famille, droit des successions, droits réels), ainsi que la première partie du Code des obligations (dispositions générales, droit des contrats, société simple (art. 1 - 551 CO)).*

*En tant qu'élément du **droit privé** (l'autre partie étant le droit commercial), il régit les relations entre les privés, c'est-à-dire les relations juridiques des citoyens entre eux.*





B. Zivilrecht – *domaine du droit civile*

rechtsgültig
juridiquement valable

RECHTSGÜLTIG

- Grundeigentum ist eintragen in das Grundbuch auf Basis eines **rechtsgültigen** (bzw. rechtsgültig unterschriebenen) Kaufvertrages, der (zusätzlich) notariell beurkundet wurde.

JURIDIQUEMENT VALABLE

- *La propriété est inscrite au registre foncier sur la base d'un contrat d'achat **juridiquement valable** (ou valablement signé), qui a été (de plus) authentifié par le notaire.*

B. Zivilrecht – *domaine du droit civile*

rechtsgültig
juridiquement valable

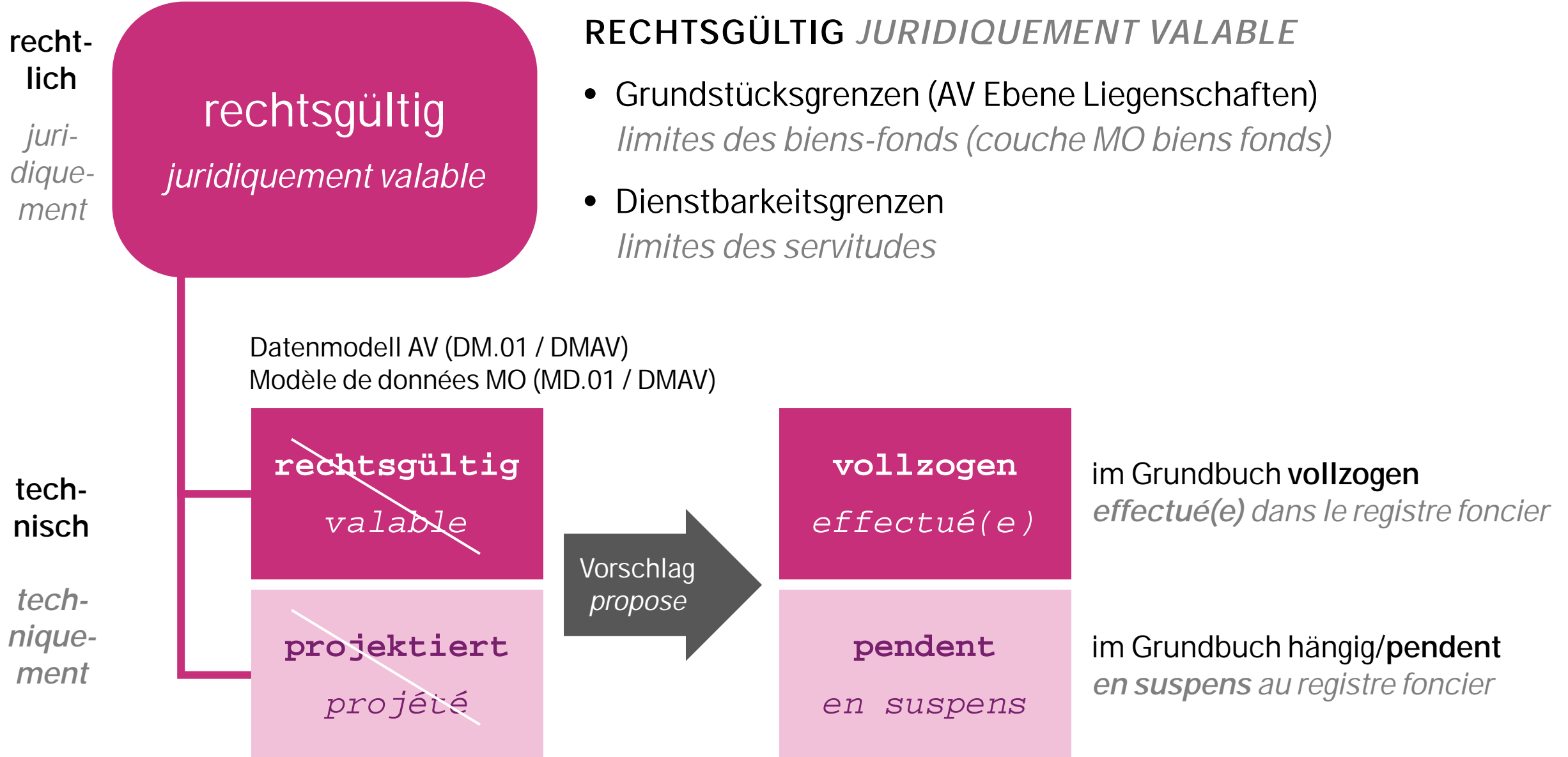
RECHTSGÜLTIG

- Grundstücksgrenzen (AV Ebene Liegenschaften)
- Dienstbarkeitsgrenzen
- Vertragsflächen (Forstliche Planung, Pachtflächen, ...)

JURIDIQUEMENT VALABLE

- *limites des biens-fonds (couche MO biens-fonds)*
- *limites des servitudes*
- *Surfaces sous contrat (planification forestières, bails, ...)*

B. Zivilrecht – *domaine du droit civile*



C. Georeferenzdaten / géodonnées de référence

Georeferenzdaten (neue Definition gemäss Konzept Geo-X*):

Georeferenzdaten sind Geodaten, welche der Staat für wichtige Aufgaben zwingend benötigt und die der Öffentlichkeit in einer behördlich garantierten hohen Qualität zur Verfügung gestellt werden. Sie liegen schweizweit flächendeckend, im aktuellsten Stand, homogen, für alle einfach und zentral zugänglich und ohne Nutzungseinschränkungen vor.

géodonnées de référence (nouvelle définition selon concept Geo-X):*

Les géodonnées de référence sont géodonnées dont l'État a impérativement besoin pour des tâches importantes et qui sont mises à la disposition de la population avec une qualité élevée garantie par les autorités. Elles sont disponibles sur l'ensemble du territoire suisse, dans leur état le plus actuel, homogènes, accessibles à tous de manière simple et centralisée et sans restriction d'utilisation.

* swisstopo / KGK-CGC (2024): Grundlegendste Geodaten für eine digitale Schweiz / *Géodonnées essentielles pour une Suisse numérique*. Konzept vom 30. August 2024 / *concept du 30 août 2024*.

C. Georeferenzdaten / géodonnées de référence

Georeferenzdaten *géodonnées de référence*

Zuerst die Geometrie – dann wird daraus das öffentliche Interesse formuliert / konkretisiert.

La géométrie vient en premier – sur base de laquelle l'intérêt public sera formulé / concrétisé.

≠

rechtsrelevant

juridiquement pertinent

C. Georeferenzdaten / géodonnées de référence

Georeferenzdaten *géodonnées de référence*

Georeferenzdaten sind eine Grundlage für:

- Formulierung des öffentlichen Interesses in Geodatenform
- Konkretisierung generell-abstrakter ÖREB (z.B. genereller Grenzabstand, Gebäudeabstand, Gewässerabstand etc.)
- Berechnungsgrundlage für andere Verwaltungsprozesse (z.B. LWN)

géodonnées de référence sont une base pour :

- *formuler l'intérêt public sous forme de géodonnées*
- *concrétisation des RDDP générale et abstraite (p.ex. distances par rapport les limites frontières, des bâtiments, des eaux)*
- *base de calcul supportant des autres processus administratifs (p.ex. SAU)*

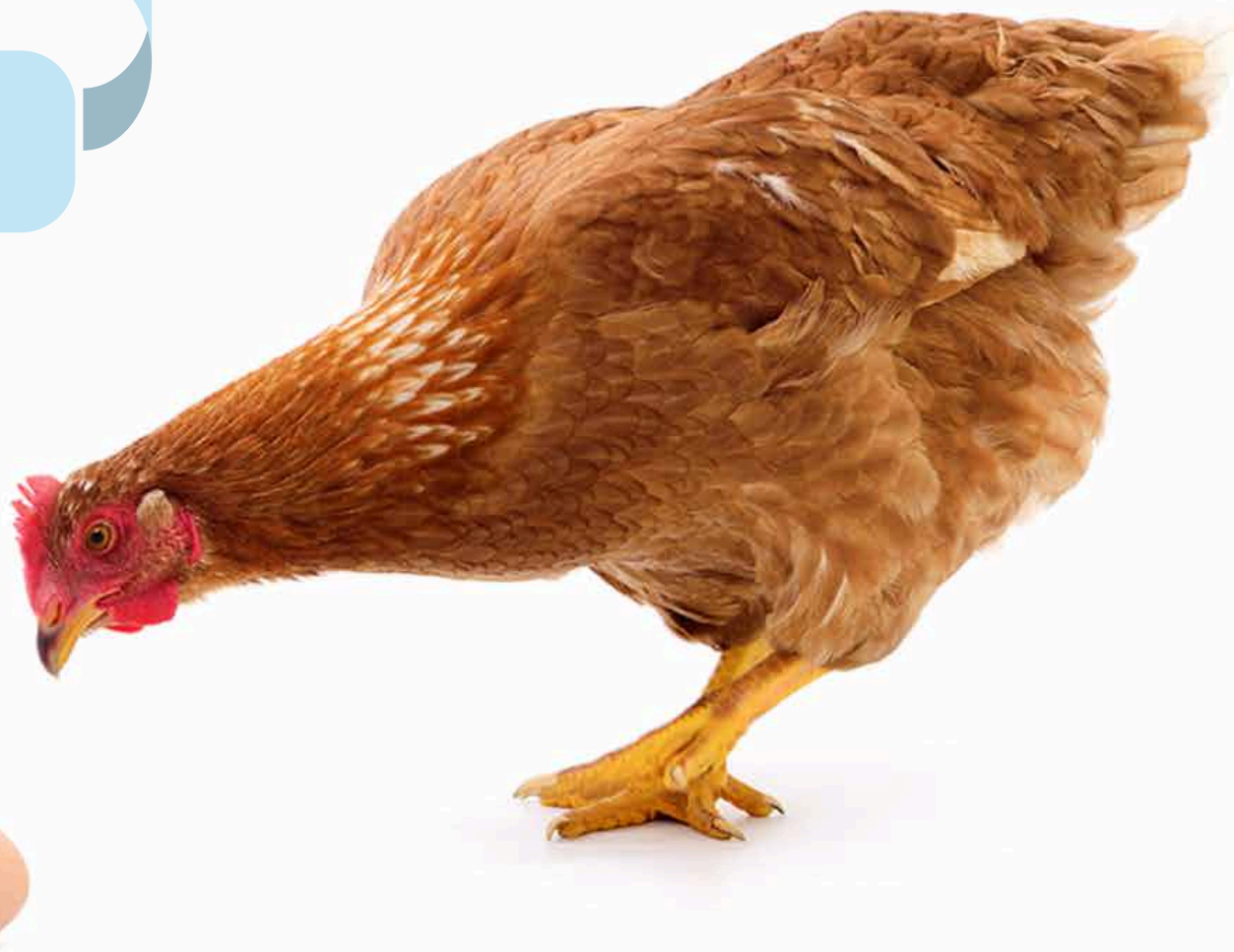
Georeferenzdaten

géodonnées de référence

öffentliches Interesse

intérêt public

rechtsrelevant / juridiquement pertinent



Beispiele aus der AV / Exemples de la MO

- *Bodenbedeckung (BB): Gebäude*
Couverture du sol (CS) : Bâtiments

rechtsrelevant
juridiquement
pertinent

Georeferenzdaten
géodonnées de
référence

- *Grundstücksgrenzen*
Limites des biens-fonds

rechtsgültig
juridiquement
valable

rechtsrelevant
juridiquement
pertinent

Georeferenzdaten
géodonnées de
référence

- *BB: Abgrenzung bestockt/unbestockt*
CS: délimination boisé/non boisé

rechtsrelevant
juridiquement
pertinent

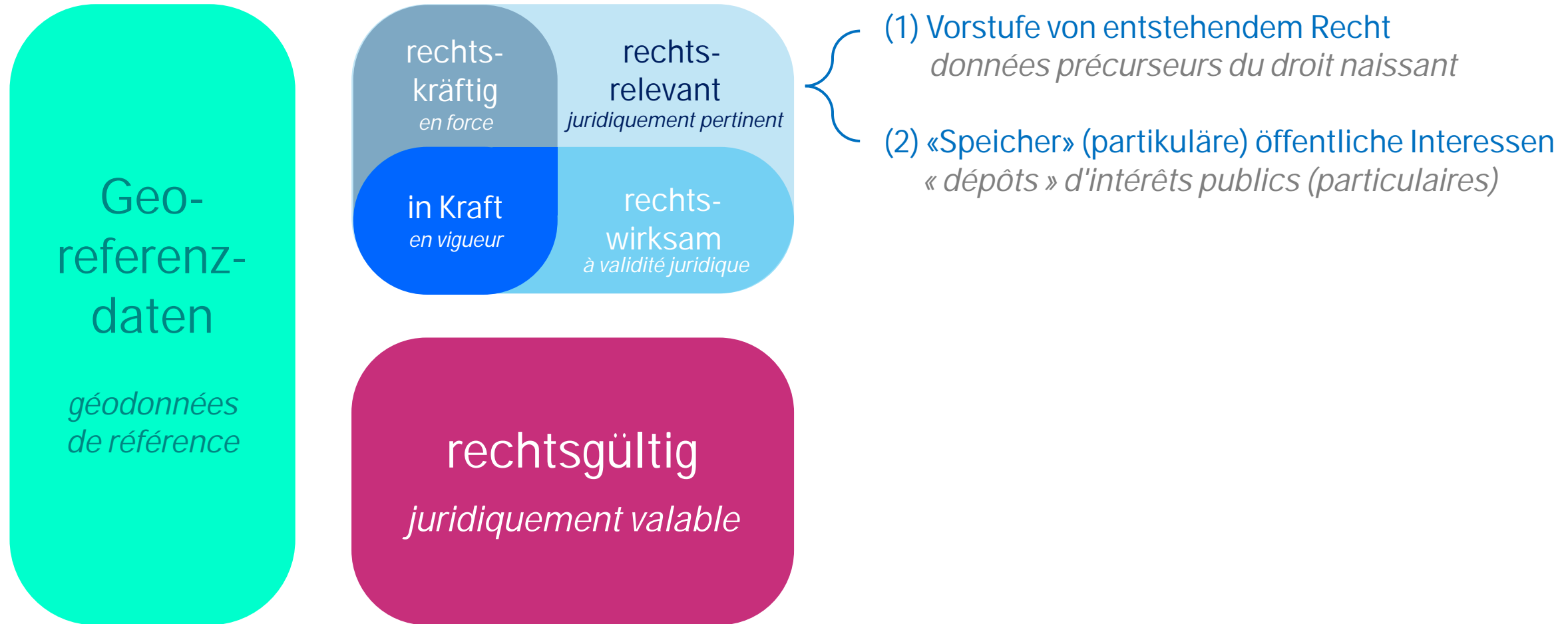
Georeferenzdaten
géodonnées de
référence

- *Dauernde Bodenverschiebungen*
Territoires en mouvement permanent

in Kraft
en vigueur

~~Georeferenzdaten
géodonnées de
référence~~

Zusammenfassung Résumé



con effetto giuridico

effet juridique anticipé

aquis force légale

giuridicamente rilevanti

passato in giudicato

rechtswirksam

juridiquement valable

cun forza legala

ayant un effet juridique

giuridicamente valeivel

in vigore

juridiquement pertinent

in Kraft

giuridicamente valido

rechtsgültig

rechtskräftig

en force

en vigor

giuridicamente valevole

avec effet juridique

à validité juridique

Vorwirkung

en vigueur

aver in effect

giuridic

rechtsverbindlich

cresciuto in giudicato

rechtsrelevant

Merci de votre attention !

Danke für die Aufmerksamkeit!

Dr. Bastian Graeff

bastian.graeff@geo.urkantone.ch

bastian.graeff@zuerich.ch